

Table of Contents

Introduction

Richard VanNess SIMMONS and Newell Ann VAN AUKEN	ix
W. South Coblin: A Scholar's Journey	
Newell Ann VAN AUKEN.....	xvii
Publications of W. South Coblin.....	xxix

Section 1: Chinese Historical Linguistics

A Model for Chinese Dialect Evolution

Jerry NORMAN 羅杰瑞	1
史諱中的音韻問題	
Dah-an HO 何大安	27
漢與唐宋兩代若干常用動作動詞的比較	
Pang-Hsin TING 丁邦新	37

Section 2: Chinese Dialects

Northern Mǐn 'Softened' Initials in Borrowed Vocabulary

William H. BAXTER 白一平	53
On the Relationship between Tones and Initials of the Dialects in the	
Shànghǎi Area	
Zhongmin CHEN 陳忠敏	73
南京方言知莊章三組歷時演變與年齡差異研究	
GÙ Qián 顧黔 and ZHĀNG Zhīlíng 張志凌	99
江西吉安縣雲樓方言同音字彙	
CHĀNG Méixiāng 昌梅香	111

A Comparative Look at Common Southern Jiāng-Huái and the Southern Mandarin Influences in Hé Xuān's <i>Yùnshǐ</i> Richard VanNess SIMMONS 史皓元	133
--	-----

Section 3: Tibetan and Tibeto-Burman

On Coblin's Law Guillaume JACQUES 向柏霖	155
Tibeto-Burman *dz- > Tibetan z- and Related Proposals Nathan W. HILL 內藤丘	167
A Note on Tibeto-Burman Bone Words and Chinese Pitch-pipes Laurent SAGART 沙加爾	179
Using Native Lexical Resources to Create Technical Neologisms for Minority Languages James A. MATISOFF 馬蒂索夫	185
Typology of Generic-Person Marking in Tshobdun Rgyalrong Jackson T.-S. SUN 孫天心	225

Section 4: Language Contact and Transcription

Phonological Notes on Hàn Period Transcriptions of Foreign Names and Words Axel SCHUESSLER 許思萊	249
Why Did Sin Sukju Transcribe the Coda of the <i>Yào</i> 藥 Rime of 15 th Century Guānhuà with the Letter 𐰚 <ɸ>? Zev HANDEL 韓哲夫	293
The <i>Chē-Zhē</i> Syllables of Old Mandarin Zhongwei SHEN 沈鍾偉	309
愚魯廬學思脞錄二則 Lǚ Guóyáo 魯國堯	331

The Ricci-Ruggieri <i>Dicionário Europeu-Chinês</i> : Linguistic and Philological Notes on Some Portuguese and Italian Entries Joseph A. LEVI 雷祖善.....	343
--	-----

Section 5: Texts and Written Chinese

Two Competing Interpretations: <i>Cóng</i> 从 or <i>Bì</i> 比 in Oracle-Bone Inscriptions Ken-ichi TAKASHIMA 高嶋謙一	367
The Lingering Puzzle of <i>Yán</i> 焉: A Problem of Oral Language in the Chinese Reading Tradition David Prager BRANNER 林德威	379
Textual Criticism and the Turbulent Life of the <i>Platform Sūtra</i> Morten SCHLÜTTER 徐德	399
<i>Spring and Autumn</i> Use of <i>Jí</i> 及 and Its Interpretation in the <i>Gōngyáng</i> and <i>Gǔliáng</i> Commentaries Newell Ann VAN AUKEN 方妮安	429
CONTRIBUTORS	457